

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 23 (1914)
Heft: 52

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



No. 52
BASEL
26. Dezember
1914

No. 52
BASEL
26. Dezember
1914

Dreißundzwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag
Organ und Eigentum des
Schweizer Hoteller-Vereins

Vingt-troisième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis. Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

ALLEINIGE INSERTATEN-ANNAHME: RUDOLF MOSSE, Annoncen-Expedition
Zürich, Basel, Aarau, Biel, Bern, Chur, Glarus, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Berlin, Breslau, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Strassburg i. Els., Stuttgart, Wien
sowie durch die Exp. d. Bl.
SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. RUSLAND
(inkl. Portozuschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

LES ANNONCES sont uniquement reçues par RUDOLF MOSSE, Agence de Publicité
DÉPÔT: CHAMONIX, SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER
La petite ligne ou son espace 25 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 55 cts.; réclames
fr. 1.— par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.25. Sociétaires 50%, de remise.
ABONNEMENTS: (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85 • Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. • TÉLÉPHONE No. 2406. • Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. • Compte de chèques postaux No. V, 85 • Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel. • Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

AVIS

Des Neujahrstages halber gelangt die nächste Nummer der «Hotel-Revue» einen Tag früher zur Ausgabe; wir ersuchen daher unsere Inserenten, uns ihre Annoncenaufträge bis spätestens Mittwoch mittags zukommen zu lassen.

Expedition der «Hotel-Revue».

Hotelfachschule
des
Schweizer Hoteller-Vereins in Cour-Lausanne
Gegründet 1892.

Am 1. Februar 1915 beginnt ein neuer **Kochkurs** mit 3/2monatiger Dauer für Damen u. Herren. Auskünfte und Unterrichtsplan durch die **Direktion der Hotelfachschule in Cour-Lausanne.**

Ecole professionnelle
de la
Société suisse des Hôteliers à Cour-Lausanne
Fondée en 1892.

Le 1^{er} Février 1915 commencera un nouveau **Cours de cuisine** d'une durée de trois mois et demi, pour dames et messieurs. Pour renseignements et plan d'enseignement s'adresser à la **Direction de l'Ecole Hôtelière à Cour-Lausanne.**

Ecole professionnelle
à Cour-Lausanne.

Liste de tirage
des 100 délégations
sorties au tirage pour 1914
remboursables à la
Banque Cantonale à Lausanne
contre envoi des délégations
acquittées.

Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.	Nos.
198	206	210	214	221	238	241	247
250	253	261	267	288	293	296	297
803	815	821	830	836	848	864	867
873	875	878	883	884	889	894	899
911	915	922	925	970	971	973	975
985	987	988	991	994	998	1004	1016
1018	1021	1022	1027	1028	1029	1032	1034
1036	1039	1040	1044	1046	1047	1053	1057
1059	1077	1079	1082	1084	1087	1090	1091
1092	1094	1115	1117	1120	1125	1127	1128
1130	1137	1138	1139	1143	1144	1147	1148
1160	1162	1165	1178	1181	1184	1185	1187
1191	1193	1197					

Neujahrsglückwünsche.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den zereemoniellen Neujahrsglückwünschen zu enthalten. Da diese Gaben dem Tschumi-Fonds zur Erhaltung und Förderung der Fachschule zufließen, laden wir unsere Herren Kollegen ein, einen beliebigen grossen oder kleinen Betrag zu gunsten dieses Fonds an die Redaktion der «Hotel-Revue» (Post-Checkkonto No. V. 85) in Basel einzusenden.

Die Spender, deren Namen im Organ veröffentlicht werden, betrachten sich dank ihrer Gabe von der Versendung von Neujahrsglückwunschkarten entbunden.

Von einem Vereinsmitglied ist dem Vorstand die Anregung unterbreitet worden, es möchte ein Teil der diesjährigen Beiträge zur Ausrichtung eines kleinen Neujahrsgeschenkes an unsere an der Grenze stehenden Truppen verwendet werden.

Der Vorstand hat diese Anregung sehr begrüsst und hat beschlossen, die Hälfte der eingehenden Barbeiträge zu gunsten des genannten patriotischen Zweckes zu verwenden.

Diejjenigen Spender, welche mit diesem Verteilungsmodus nicht einverstanden sein sollten, sind gebeten, dem Zentralbureau Mitteilung zu machen und ihm gleichzeitig Beitrag Verwendung finden soll.

Lucerne, den 23. Dezember 1914.
Schweizer Hoteller-Verein,
Der Präsident: O. Hauser.

Souhaits de Nouvelle-Année.

Depuis des années nos Sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Ces dons seront versés au Fonds Tschumi pour le maintien et le développement de l'Ecole professionnelle et nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'«Hotel-Revue» (Compte de Chèques postaux No. V. 85) toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette institution.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsides, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Un sociétaire a soumis à notre Comité la proposition d'employer une partie des contributions de cette année pour donner des étrennes à nos braves soldats de l'armée suisse qui gardent nos frontières.

Le Comité a accepté cette proposition avec plaisir et a décidé d'employer la moitié des contributions faites en espèces en faveur du but patriotique indiqué.

Les donateurs qui ne seraient pas d'accord avec ce mode de répartition sont priés d'en informer le Bureau central en lui donnant des instructions relativement à l'emploi de leurs contributions.

Lucerne, le 23 Décembre 1914.
Société Suisse des Hôteliers,
Le président: O. Hauser.

A. Geschenkte Anteilscheine der Hotelfachschule:

LES ANNONCES sont uniquement reçues par RUDOLF MOSSE, Agence de Publicité
DÉPÔT: CHAMONIX, SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER
La petite ligne ou son espace 25 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 55 cts.; réclames
fr. 1.— par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.25. Sociétaires 50%, de remise.
ABONNEMENTS: (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

- B. Barbeiträge:**
Contributions en espèces:
- Bis zum 10. Dezember eingegangene Beträge:**
Sommes versées jusqu'au 10 décembre:
- Hr. C. Flück-Steiner, Basel Fr. 20.—
 - III. Gebrüder Hauser, Hotel Schweizerhof, Luzern 20.—
 - Mr. E. Hüni, Dir., H. Métropole, Genève 10.—
 - Hr. J. Hüster, H. Châteauf-Gütsch, Luzern 10.—
 - III. Kapfenberger & Bisinger, H. Adler-Stadthof, Lugano 10.—
 - Hr. C. Wagner, Hotel Wagner, Luzern 10.—

- Vom 11. bis 17. Dez. eingegangene Beträge:**
Sommes versées du 11 au 17 décembre:
- Tit. A.-G. Grand Hotel Engadiner Kulm, St. Moritz-Dorf Fr. 20.—
 - Tit. A.-G. Grand Hotel National, Luzern MM. Balzari & Cie., Gd. Hotel Métropole, Mitten 20.—
 - Hr. Fr. Brunner, Hotel Halim, Konstanz, u. Hr. M. Brunner, Insel-Hotel, Konstanz 20.—
 - Hr. H. Bundt, H. Continental, Lausanne Hr. W. Doepfner, Hotel Gotthard, Luzern Hr. P. Elwert, Hotel Central, Zürich 10.—
 - Frl. S. Gassmann, H. Washington, Lugano Hr. Julius Grünwald, Hotel Bauer-Grünwald, Venedig 20.—
 - Hr. H. Marbach, Hotel Bären, Bern 10.—
 - Hr. Marco Malini, Télégraph, St. Moritz, Mr. R. Pasche, Dir., Hotel Beau-Séjour, Lausanne 5.—
 - Hr. P. Pester, Dir., Kurhaus Val Sinestra, Sent 10.—
 - Hr. J. Romer, Rest. Kronenhalle, Zürich Mr. Jean Scheuer, Hotel St. Gotthard-Terminus, Lugano 5.—
 - III. Schöp & Cie., Zürich 10.—
 - Hr. E. Seiler, Hotel Métropole, Interlaken Hr. G. Wehrle, Hotel Central, Basel 5.—

- Vom 18. bis 23. Dez. eingegangene Beträge:**
Sommes versées du 18 au 23 décembre:
- Mr. A. Ahlburg, Directeur, Grand Hotel des Alpes, Territet Fr. 20.—
 - Mr. A. R. Armleder, Hotel Richemond, Genève 20.—
 - Frl. B. & O. von Arx, Hotel Victoria, Oberhofen 10.—
 - MM. Balli & Cie., Grand Hotel Locarno III. K. B. Bisinger, Modern Hotel Jura-Simplon, Lausanne 20.—
 - Hr. J. Borsinger, Verenhof-Limmathof, Baden 20.—
 - Hr. F. Eggimann, Dir., Bellevue Palace, Bern 10.—
 - Mr. O. Girard, Hotel Bristol-Savoy, Lyon Hr. L. Gredig, H. Kronenhof, Pontresina Hr. Hermann Häefeli, Hotel Schwanen & Rigi, Luzern 10.—
 - Hr. C. G. Holbling, Zürich 10.—
 - Mr. Max Hoton, Direct., Hotel National, Genève 10.—
 - Hr. K. Illi, Kurhaus Weissenstein 5.—
 - Hr. O. Keppeler, Dir., Hotel Baur au Lac, Zürich 10.—
 - III. Kretz Solme, Hotel Bernerhof, Bern Hr. A. Kummer-Wenger, Grand Hotel Victoria & Bahnhofbuffet, Zürich Hr. R. Mader, Direktor, Hotel Wallballa, St. Gallen 15.—
 - Hr. E. Manz, Hotel St. Gotthard, Zürich Hr. J. Müller, Hotel Germania-Deutscher Hof, Luzern 5.—
 - M. L. Müller, Carlton Hotel, Lausanne, MM. F. & E. Reiss, Territet 10.—
 - III. Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich 10.—
 - Mr. P. Schlenker, Hotel Victoria, Genève III. Gebr. Seiler, Kurhaus Bellevue, Kleine Scheidegg 10.—
 - Hr. W. Spaeth, Hotel Bayerischer Hof, Lindau 10.—
 - Mr. W. Stettin, Dir., Gaux Palace Hotel, Gaux 10.—
 - Mr. J. Sumser, Hôtels Cécil & Savoy, Lausanne 10.—

Vertragen wir uns!

Von dem gewaltigen Choc, der sie im Monat August durch den Ausbruch des grossen Krieges traf, beginnt sich die Wirtschaftslage unseres Landes langsam zu erholen. Was das ganze Geschäftsleben zuerst bis ins Innerste erschütterte, eine Katastrophe grössten Umfanges fast unaussprechlich, so lässt sich nun auf Grund der heutigen Situation hoffen, dass es dank der wirtschaftlichen Kraft und Gesundheit des Landes gelingen wird, diese letzten Konsequenzen zu vermeiden. Man verstehe uns recht, die Schäden, die unserer Volkswirtschaft zugefügt wurden, sind wahrlich ernst genug und es wird Jahre lang dauern, bis ihre Spuren gänzlich verwischt sind, bis Handel, Industrie, Gewerbe und Verkehr ihre frühere Blüte erreicht haben. Weit entfernt davon, normal zu sein, hat sich jedoch der allgemeine Geschäftsverkehr, als die Achtung vor unserer Neutralität seitens der Kriegführenden einmal feststand, merklich belebt, die Bahnverwaltungen haben wieder Schnellzüge eingeführt, die Distribution der Posttaschen erfährt eine dankenswerte Erweiterung, das Telephon ist dem Verkehr uneingeschränkt freigegeben worden und im Handel verspürt man ein langsames Wiederaufleben vermehrter Tätigkeit, alle Beweise dafür, dass das Vertrauen in die Zukunft unseres Volkes trotz aller äusseren Gefahren zurückkehrt.

Als Zeichen, dass die ersten Sorgen der Zeit eine wesentliche Abschwächung erfahren, darf vielleicht auch der Umstand genannt werden, dass die kleinen Gehässigkeiten und Befehdungen, mit denen die Hotellerie vor dem Kriege da und dort bedacht wurde, in der letzten Zeit wieder neu aufleben. Denn wir sagen uns: wenn man Musse hat und es einem Vergnügen macht, dem Nachbarn Verlegenheiten zu bereiten, ihm öffentlich blosszustellen, so kann die Sorge im eigenen Haus nicht mehr so drückend sein. Diese Rolle des beleidigten «Nachbarn, der nicht in Ruhe leben darf», scheint man aber in gewissen Kreisen neuerdings dem Hotelwesen zugedacht zu haben, wenigstens wagen sich vereinzelt wieder Angriffe hervor, die bekunden, dass die alten Gegner des Fremdenverkehrs noch lange nicht abgetan sind und bei passender Gelegenheit ihr leichtfertiges Spiel immer wieder anwenden. Grosse Traugetraue haben wir solchen «querelles allemandes» allerdings nie beigegeben, da sie die Bedeutung der Hotelindustrie nicht zu mindern vermögen; wir hätten daher unter den momentanen Verhältnissen auch gerne darauf verzichtet, auf diese Dinge einzutreten, schon um den Neidern und Nörglern nicht zu viel Ehre zu erweisen. Da aber kürzlich in mehreren waadtländischen Blättern Angriffe erschienen, die geeignet sind, in Hotelleriekreisen zu verletzen und überdies manche Unrichtigkeiten enthalten, so müssen wir die freiwillig übernommene Zurückhaltung ausnahmsweise aufgeben.

Um den im Ausland herumgetobten, etwas phantastischen Gerüchten über eine angeblich bevorstehende Hungersnot in der Schweiz entgegenzutreten, erschien vor einigen Wochen in schweizerischen Tagesblättern die Mitteilung, die Wirtschaftslage unseres Landes sei den Umständen gemäss zufriedenstellend, dass namentlich an Lebensmitteln kein Mangel herrsche und die Fremden daher getrost auf Besuch kommen dürfen, da wir mit allem Notwendigen versehen seien, um

ihren Ansprüchen gerecht zu werden. Diese Berichtigung eines unserm Hotelgewerbe sehr nachteiligen Gerüchtes scheint nun offenbar nicht überall richtig verstanden worden zu sein. In wertschweizerischen Zeitungen besonders hat man daran Anstoss genommen und bemüht man sich, die Sache so darzustellen, als ob die Richtigstellung nur dem Zwecke diene, dem Ausland im Interesse der Hotelindustrie Sand in die Augen zu streuen. Ein Korrespondent des *«Feuille d'avis de Grandson»* nimmt sogar Anlass, den Hoteliers deshalb eine bissige, mit allerlei Gehässigkeiten gepfefferte Strafpredigt zu halten, indem er sich über die *«curieuse mentalité»* lächerlich macht, die da glauben machen wolle, es stehe in der Schweiz alles zum Besten, wenn nur das Hotelgeschäft wieder anziehe. Der Artikelschreiber will übrigens die wirtschaftliche Bedeutung der *«Fremdenindustrie»* keineswegs unterschätzt wissen, warnt aber vor Ubertreibungen, die die Hotellerie zur *«einzigsten»*, ausschliesslichen und *«interessantesten»* Industrie des Landes stempeln wollen, von deren Erfolg das Wohl und Wehe unseres Volkes abhängt. Der Mann sagt ferner, die Einnahmen des Fremdenverkehrs kommen lediglich den Grossaktionären der Palace Hotels, sowie den fremden Lieferanten zugute, die uns mit den feineren Lebensmitteln versehen, während die Landeskinder durch die Hotellerie wenig oder nichts profitieren. Ihr Nutzen, namentlich für die Arbeiterklassen, sei daher gering, weshalb die Auffassung, die Hotellerie sei das wichtigste Glied unserer Volkswirtschaft, bekämpft werden müsse.

Was der Artikelschreiber seinen Lesern des weiteren an Verunglimpfungen des Hotelgewerbes vorsetzt, mag hier übergangen werden, denn es hiesse einem unbesonnenen Schreiber zu viel Ehre antun, sich über seine Sinnlosigkeiten zu ärgern. Wer für die Vertreter einer hochentwickelten Industrie nur die Bezeichnung *«Marchands de soupe»* übrig hat, kennzeichnet sich selbst als minderwertiges Wesen, mit dem man jede Gemeinschaft mit Vorteil ablehnt. — Dagegen kann man sich füglich wundern, dass Blätter, die ernst genommen werden wollen, ihre Spalten für derart konfuse Zeug hergeben. Man hätte erwartet, zum mindesten im Kanton Waadt, dessen Revenüen sich zu einem guten Teil vom Fremdenverkehr herleiten, mehr Verständnis für den Wert der Hotelindustrie zu finden; es scheint aber, dass sich auch dort noch gewisse Redaktionen sträuben, der Wahrheit die Ehre zu geben, weshalb ihnen das nachstehende gewidmet sei.

Was zuerst die Mentalität im Hotelwesen anbetrifft, so kann man es den Hoteliers nicht verargen, wenn sie sich von ihrem Gewerbe, dessen wirtschaftlichen und kulturellen Aufgaben eine hohe Meinung schufen. Wenn die Hotellerie sich auch noch nie als den vornehmsten Faktor unserer Nationalwirtschaft aufspielte, so kann man ihr ein sehr grosses Verdienst um die wirtschaftliche Entwicklung weiterer Gegenden jedenfalls nicht absprechen. In wenig Jahrzehnten haben die Hoteliers aus einem ehemals primitiven Gewerbe eine blühende Industrie geschaffen, deren geschäftliche Konnexionen über das ganze Erdrund reichen und die daher zum Besten gehört, was schweizerische Unternehmungslust und Tatkraft in dem letzten halben Jahrhundert geleistet. Der Personalbestand der Hotelindustrie übertrifft denjenigen jedes andern Gewerbes; die 45,000 in der Schweiz beschäftigten Hotelangestellten verdienen nach oberflächlicher Schätzung pro Jahr an die 90 Millionen Franken, eine Summe, die sich gewiss sehen lassen darf. Wenn daher jemand behauptet, die Hotellerie biete den Landeskindern nur geringe Chancen, so ist der Mann schief gewickelt und ob seiner krassen Ignoranz nur zu bedauern.

Aber nicht nur für die Angestellten ist das Hotelwesen ein wahres Dorado des Verdienstes; es ist auch für alle anderen Erwerbskategorien, für den Handel, die Industrie und das Handwerk eine unversehbare Quelle des Erwerbs. Die 250 Millionen, die der jährliche Umsatz unserer Hotels repräsentiert, fliessen nicht nur in die Tasche der Hoteliers; es partizipieren daran ebensowohl die Landwirtenschaft, die Wein- und Lebensmittelhändler, die Maschinen- und Möbelfabrikanten, wie die Handwerker aller Branchen; den Hoteliers aber verbleibt nur eine kleine *«Umsatzprovision»*, die manchmal nicht einmal hinreicht, das investierte Kapital ordentlich zu verzinsen. Zu sagen, der Gewinn aus dem Fremdenverkehr unterhalte lediglich die Grossaktionäre der Palace Hotels und allenfalls noch einige fremde Lieferanten, die uns mit ihren Gütern überschweben, ist daher eine Behauptung, die den Tatsachen direkt ins Gesicht schlägt. Wohl geht viel Geld, das die Fremden bei uns liegen lassen, wiederum ins Ausland zurück; aber der Löwenanteil verbleibt doch unseren Handels-, Industrie- und Gewerbetreibenden, als deren bester Kunde sich die Hotellerie fühlt und mit Recht fühlen darf. — Wir können es unterlassen, in diesem Zusammenhang auf die beträchtlichen Summen hinzuweisen, die die fremden Gäste für Einkäufe, in Form von Bahn-, Post- und Telegraphentaxen und für andere persönliche Bedürfnisse bei uns ausgeben; aber es steht jedenfalls ausser Zweifel, dass es auch nicht eine Erwerbsgruppe gibt, die nicht direkt oder indirekt am Gedeihen des Reiseverkehrs interessiert wäre. Die Wahrheit dieser Behauptung hat sich gerade während der letzten Monate in aller Schwere gezeigt, ist doch unser Handel und Verkehr aus dem einen Hauptgrunde lahmgelagert worden, weil die Fremden und deren Geld aus unserem Geschäftsverkehr aus-

geschaltet wurden. Somit arbeitet die Hotellerie, die den Fremdenverkehr zu Stadt und Land erst eigentlich in Fluss brachte, zum Wohle unseres Staatswesens wie des Volkes. Und dies ist die beste Mentalität, die man sich denken kann! Die jedenfalls turnhoch über jener andern Mentalität steht, die bei der Kritik und kleinlichen Schimpfereien ein kümmerlich Dasein fristet.

Wir begreifen zwar, dass es zu gerechtfertigter Entrüstung herausfordern muss, wenn die Wirtschaftslage unseres Landes heute als befriedigend hingestellt wird: Jenes Pressenormium war aber darauf berechnet, lediglich ein Vorurteil wegen unserer Lebensmittelpflicht zu zerstreuen und konnte also nicht den Zweck haben, der ihm nachträglich unterschieben wurde, nämlich: die allgemeine wirtschaftliche Situation als günstig auszugeben. Der Korrespondent des *«Feuille d'avis de Grandson»* hat diesen Unterschied — ob mit oder ohne Absicht, bleibe dahingestellt — übersehen und sich zu Schlussfolgerungen verleiten lassen, die jeder Grundlage entbehren. Nichts, aber auch gar nichts berechtigt ihn jedoch zu seinen beleidigenden Äusserungen an die Adresse der Hoteliers, denn diese haben im Laufe der Kriegsmomente den Beweis erbracht, dass es auch den *«Marchands de soupe»*, die so gerne als international verächtlich werden, an patriotischer Opferwilligkeit ebensowenig fehlt wie den andern Ständen. Ob es übrigens klug ist, sich heute, angesichts der niederschmetternden Ereignisse rings um unser Land, gegenseitig zu beföhden, das ist eine Frage, auf die kein Verständiger die Antwort schuldig bleiben dürfte. Wir jedenfalls halten dafür, dass aller innerer Hader schweigen, alle Kritik zurückgestellt werden sollte, bis die Gefahr der Krisis gänzlich überwunden ist. In der Notlage, in der sich gegenwärtig alle Erwerbskreise befinden, kann es weder diesem noch jenem Stande zum Nutzen gereichen, alte Gegensätze neu aufleben zu lassen. — Vielmehr wird uns der Gang der Dinge auf den Weg der Einigkeit verweisen, die aber nur aus Duldsamkeit und Entgegenkommen hervorgehen kann.

Lernen wir uns demnach vertragen!

Neue Bodenkonstruktionen für Hotels und Sanatorien.

Von R. Lüthi, Zürich.

Die schweizerische Hotelindustrie hat von jeher Wert darauf gelegt, in Anlage, Einrich-

tung und Betrieb als muster- und besterachtet zu werden. Wir vernennen mit berechtigtem Stolz Worte der Anerkennung darüber aus aller Herren Länder. Obenan in der Sorge um das Wohl der Gäste stehen die sanitären Einrichtungen. Der Schweizer Hotelier folgt willig und trotz grossen materiellen Opfern den Anregungen medizinischer und technischer Wissenschaft, wenn es sich darum handelt, zum Wohle seiner Gäste brauchbare Neuerungen einzuführen. Es ist wohl im ganzen Lande kaum mehr ein Fremdenhotel zu finden, welches nicht mit modernsten Einrichtungen für Wasserspülungen in Badezimmern, Aborten und Kanalisationen ausgestattet wäre oder mit Ventilationen zur Beseitigung verdorbener und Zuführung frischer Luft.

Als angesehene Hygieniker darauf hinwiesen, dass im Staub sehr geeignete Überträger der gefährlichen Bakterien zu betrachten seien, waren es wieder unsere Hoteliers in Verbindung mit ihren Hotelarchitekten, welche durch zweckmässige Anordnungen im Innenausbau die Staubbildung zu bekämpfen und die Entfernung von vorhandenem Staub ohne Aufwühlung in den Wohnräumen zu ermöglichen suchten. Und um die Wohnungshygiene prophylaktisch zu betätigen, liess man ornamentalen Schmuck an Decken und Wänden der Zimmer und Säle verschwinden, von der durchaus richtigen Ansicht ausgehend, dass darin Staubansammler zu betrachten seien. An Stelle der Holzhölzer mit ihren Staubfugen traten fugenlose Bodenbeläge.

Die äusserste Konsequenz im Bestreben nach Verwendung glatter, fugenloser Bauteile ist wohl in der Einführung der Eisenbetondecken zu betrachten. Unser Hotelier schreckt vor der Anwendung dieser Bauweise selbst in entlegenen Berggegenden nicht zurück, wo der Antransport der notwendigen Materialien, wie Eisen und Zement, mit grossen Kosten und Schwierigkeiten verbunden ist und wo sonst infolge Vorhandenseins grosser Wälder Holzbalkendecken als geeignetste Deckenkonstruktionen erscheinen.

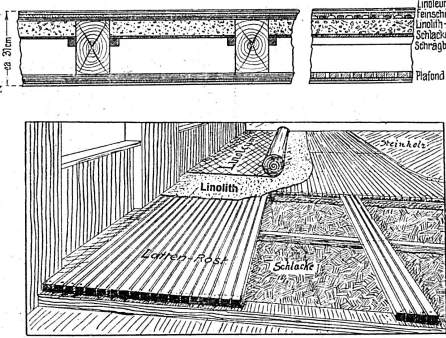
Dagegen zeigt sich aber doch, dass der Eisenbetondecke neben ihren unbestrittenen Vorzügen der Solidität und Feuersicherheit, und in sanitärer Beziehung der Fugenlosigkeit, auch wesentliche Nachteile anhaften. Die hohen Herstellungskosten sind schon erwähnt,

besonders für abgelegene Gegenden, in denen die Baumaterialien unter Benützung von Schmalspurbahnen mit Gebirgsschlägen und Wagen selbst Saumtransport antransportiert werden müssen. Es trifft dies namentlich in den Bündner Hochtälern, in den Gebieten des Berner Oberlandes und in der Innerschweiz. Dann zeigt der Eisenbeton sowohl in Wärme- als Schallsolisierung ausserordentlich ungünstige Eigenschaften, die bei den Deckenkonstruktionen mit Holzgebälk nicht anzutreffen sind.

Immerhin findet die Wahl der Eisenbetondecke oder sonstigen Massivdecke nicht in der Fugenlosigkeit in sich selbst den Hauptgrund. Man erachtete vielmehr diese Massivkonstruktionen einzig geeignet zur Aufnahme von Bodenbelägen, welche den Raum nach unten fugenlos und luftdicht abschliessen und deshalb als unentbehrlich, weil speziell im Sanatorium die fugenlosen Bodenbeläge, voran das Linoleum, den Holzhöden vollständig verdrängt haben. Dieser fugenlose, luftdichte Abschluss nun bedeutet für Unterkonstruktionen aus Holzgebälk eine grosse Gefahr der Zerstörung durch Fäulnis. Wollte man also auf fugenlose Bodenbeläge nicht verzichten, dagegen aber Holzbalkendecken doch beibehalten, so waren Zwischenkonstruktionen zu suchen, welche den Zutritt von frischer Luft zu dem Holzgebälk nicht abschliessen, dennoch aber dem fugenlosen Bodenbelag, Linoleum oder Kunstholzfussboden, als Unterlage dienen.

Der Stuttgarter Baurat Hengerer hat für diese Zwischenkonstruktion, alten Anregungen folgend, mit seinem Tektontbaulement, dem Tektondielen, eine brauchbare Basis gefunden. Diese Tektontbauelemente werden auch in der Schweiz, und zwar unter der Bezeichnung Linolith-Dielen hergestellt.

Man hat darunter einen beliebig dimensionierten, fabrikmässig aus Kunstholzmasse hergestellten Dielen mit Einlagen aus natürlichen Holzlaten zur Aufnahme der Zugspannung zu verstehen, mit Hohlungen an der Unterseite zur Herstellung von Luftkanälen über dem Holzgebälk. Diese Dielen werden mit Nut und Feder ineinander geschoben, direkt auf die Holzbalken aufgenagelt und durch einen rasch trocknenden Uebergang aus gleicher Kunstholzmasse in eine fugenlose homogene Platte verwandelt. Diese Platte dient dann zur Aufnahme des Linoleums oder des Kunstholzfussbodens. Durch die Luftkanäle an der Unterseite wird das Holzgebälk vor Fäulnisgefahr geschützt. Diese Luftkanäle, in Verbindung mit Luftschlitzen zwischen Dielenboden und Aussenwänden ermöglichen



auch eine rationelle Entlüftung der Deckenkonstruktionen gleichzeitig mit den Wohnräumen selbst — Die Schlitze gegen die Aussenwände erhalten später Verkleidung durch Fussleisten. In bezug auf die Zusammensetzung der für den Linolith-Dielen verwendeten Kunstholzmasse sei noch erwähnt, dass dazu als Bindemittel Magnesium und Chlormagnesium, als Füllmaterial Holzfasern verwendet wird. Der grosse Holzzusatz macht den Dielenboden warm. Die Masse ist auch schallsolisierend und infolge der Eigenart der Bindemittel nicht entflammbar. In holzreichen Gegenden, wo die Verwendung von Holzgebälk für Deckenkonstruktionen nahehegt, dürfte der Linolith-Dielen zur Herstellung einer geeigneten Zwischenkonstruktion unter fugenlosem Linoleum- oder Kunstholzfussboden eine beachtenswerte Neuerung bedeuten. Schliesslich aber auch dort, wo der Architekt mit Rücksicht auf Wärme- oder Schallsolisierung lieber auf Eisenbetondecke sonstig Missverständnisse verzichtet.

Zur Hotelangestelltenfrage.

Dem *«Bund»* wird von einem Hotelier geschrieben:

«Aus allen Ländern sind sie zu Tausenden herbeigeströmt, unsere Schweizer Hotelangestellten, um als treue Eidgenossen dem Vaterland zu dienen. Viele mussten ihre guten Stellen preisgeben und viele mussten nach ihrem Heimatlande zurückkehren, weil in der Fremde infolge des Krieges die Hotellerie auch darniederliegt. Und gar viele fanden in der Heimat keinen häuslichen Herd mehr — doch wer in der Welt seine Lebensschle durchgemacht, kann auch schweres Schicksal ertragen. Ruhig warten unsere Landeskinder und warten in der Hoffnung auf eine wiederkehrende Tätigkeit in der Hotelindustrie. Doch alle drückt wie ein Alp die Tatsache, dass leider in unserer schönen Schweiz, wo die Hotellerie am weitesten verbreitet und entwickelt ist, ihnen auch nach dem Kriege wenig Arbeitsgelegenheit geboten wird, und dass eben diese Zustände sie wiederum zwingen werden, im Ausland ums Dasein zu kämpfen.

Doch hier könnte und muss geholfen werden! Wie viele Hoteliers engagieren für bes-

seren Stellen grundsätzlich keine militärfähigen Schweizer! Wie viele Hotelbesitzer oder Aktionäre sehen ruhig zu, wie ihr Geschäftsführer oder Oberkellner, der Ausländer ist, nach eigener Willkür grundsätzlich nur von seinen eigenen Landesteuten engagiert und Schweizer ausschaltet. Für die untergeordneten Stellen sind dann die Schweizer noch gut genug. Die letzten Tage brachten wieder so viele Beispiele, die jedem sozial denkenden Schweizer angesichts der grossen Arbeitslosigkeit im eigenen Lande das Herz mit Wehmut erfüllen. Es ist z. B. betrieblend, wenn ein grosses Hotel, wo ein Militärkommando einquartiert ist, einen Oberkellner aus dem Ausland importieren muss, zumal auf dem Platze selbst eine grosse Auswahl erstklassiger Schweizeroffiziere zur Verfügung stand. Ebenso wenn in einer andern Stadt eine grosse Anzahl Oberkellner, die unter die Fahnen berufen wurden, in der Kriegszeit durch Ausländer ersetzt wurden. Ebenso wenn ein Hotelier es fertig bringt, in der *«Frankfurter Zeitung»* einen Küchenchef zu suchen für sein Hotel in der Schweiz.

In Italien werden z. B. die im Felde gefallenen Angestellten meistens durch Italiener ersetzt und auch dort wie überall war der Rückgang der Schweizer schon seit einigen Jahren sehr bemerkbar und angesichts der Kriegslage sind Winter 1914/15 und Sommer 1915 für das grosse Heer der Schweizer Hotelangestellten eine Zeit der Aussichtslosigkeit und Arbeitslosigkeit. Darum soll und muss in Zukunft vor allem auch für unsere Landeskinder eine bessere Lage geschaffen werden. Hier muss ein wahres Nationalgefühl erwachen, unsere Kraft muss dem eigenen Lande erhalten bleiben!

Hoffen wir, dass es auch erwache, dieses Nationalgefühl, mit der Bestrebung, nicht nur mit schönen Worten, sondern durch Taten zu beweisen, dass dem Schweizer Hotelangestellten auch im eigenen Lande Arbeit geboten werden kann. Nicht zuletzt ist es unsere Pflicht, und die Landesbehörde wird hierzu mit wachsamem Auge fürsorglich Schutz und Treue gewähren.

Denselben Standpunkt haben wir unlängst in einem hier publizierten Artikel vertreten, da auch wir dafür halten, es sei unter den heutigen Verhältnissen erste Pflicht der Hoteliers, bei eintretenden Vakanzen in erster Linie stellenlose Schweizer anzustellen. Abgesehen von einigen Ubertreibungen ist der vorstehende Artikel daher ganz nach unserem Sinne geschrieben.

Zur Trinkgelderfrage. (Eingesandt.)

Der Artikel in Nr. 50 über obiges Thema, dem Publikum allgemein zugänglich gemacht, wurde wohl manchem Reisekonk und noch sicherer manchem Gelegenheitsreisenden oder Touristen Freude machen, sind doch derer nur zu viele, denen das Reisen durch die lästige Trinkgeldermissere vergällt wird.

Dass es unmöglich ist, in einem Hotel mit Trinkgelderbot gut bedient zu werden, weil die Angestellten jedes besondere Interesse verlieren und mit sauren Gesichtern herumlaufen, ist schon heute genügend widerlegt. Ich will nur ein Beispiel nennen: das Strand Palace Hotel in London, wo das Trinkgeld überhaupt nie geduldet wurde und wo man sich deswegen durchaus nicht vernachlässigt fühlt. Im Gegenteil habe ich dort die Angestellten vom ersten bis zum letzten äusserst höflich und zuvorkommend gefunden. Das Haus bietet zudem trotz verhältnismässig sehr billigen Preisen alle Bequemlichkeiten eines modernen Hotels ersten Ranges und bezüglich der Trinkgelder steht in jedem Zimmer, auf jedem Tisch, in jedem Lift, Korridor oder Treppenhause etc. folgende Bemerkung: *«No tips: Visitors are earnestly requested not to offer tips to any of the Staff, the acceptance of which involves instant dismissal. The Staff are adequately paid by the Management.»*

Das letztere ist wohl der Schlüssel zu dem Rätsel, weshalb hier die Angestellten trotz Trinkgelderbot freundlich und dienstfertig sind. Das Geschäft bezahlt sie entsprechend reichlich, sodass sie nicht auf etwas angewiesen sind, was dem Almosen verzweifelt ähneln kommt und jedenfalls manches tüchtige Element davon abhält, den Beruf eines Hotelangestellten zu ergreifen, weil unvereinbar mit seinem Ehrgefühl. Dabei fährt das Strand Palace Hotel sehr gut; die vielen hundert Betten sind stets so gut besetzt, dass man sein Zimmer mindestens 8 bis 14 Tage zum Voraus bestellen muss, wenn man Obdach finden will, und Dividenden soll es ausserordentlich hohe bezahlen. Letztere Tatsache wird nun allerdings nicht nur vom Trinkgelderbot herirühren, sondern auch von andern glücklichen Umständen; immerhin beweist sie aber, dass das Trinkgelderbot, nicht ungünstig wirkt.

So schwierig die Frage zu lösen sein mag, so sehr ist zu wünschen, dass sie nicht aus dem Programm der Herren Hoteliers verschwinde, bis sie auf eine für alle Beteiligten befriedigende Art erledigt sein wird. Unmöglich dürfte dies um so weniger sein, als sich die Reisenden bekanntlich nicht an den für Trinkgelder auszubehaltenden Beträgen stossen, sondern an der widerlichen Art und Weise, auf welche man diese Quote der Hotelrechnung — denn etwas anderes ist es schliesslich nicht — zu bezahlen hat. Manch einer würde lieber noch einiges mehr dafür auslegen, wenn er es auf eine für ihn (und weit mehr noch für den empfangenden Teil) etwas weniger peinliche Weise tun könnte. E. B.

Lieferanten von Getränken

Bierbrauerei FALKEN
Schaffhausen.

Wir empfehlen unsere, nach Münchner- und Pilsner-Art gebräuten dunklen und hellen Biere in Fässern und in Flaschen.

J. JAUCH, Weinhandlung
ALTDORF (Uri).

Spezialhaus für H. Piemontese-Tafelweine, Asti, Brachetto, Nebiolo, Chianti.

Eberhard & Cie.
Weinhandlung, Neuenstadt

empfehlen ihre Spezialitäten in prima Neuenburger (Cave de l'Hôpital Pourtales) und Waadtländerweinen, sowie alle französischen Rotweine. 203 Bern 1914: Goldene Medaille.

LENDI & Cie.
St. Gallen und Chur.
Feinste Veltliner Weine
alte Sassella
Tirol Spezial Weine
Lagrein Kretzer, St. Magdalener.

Franz Müller & Cie.
Weinhandlung, Schaffhausen

empfehlen Schaffhauser- und fremde Weine in nur prima Qualitäten. Spez.: Herrenberger Eigengewächs.

V. Haller Söhne
BASEL

empfehlen Waadtländer-, Walliser-, Markgräfler-, Elsässer- etc. Weine.


H. Rutishauser & Co
A.-G.
Smerzingen

Spezialitäten in Ostschweizer- und Tirolerweinen aus bevorzugten Lagen
ff. Flaschenweine

NOBLESSE
der beste Wermouth-Wein.
Giravagna & Co., Turin und Genf.

Weltere Aufträge für diese Rubrik werden noch entgegengenommen von der
Annoncen-Expedition Rudolf Mosse
ZÜRICH.

MAISON FONDÉE EN 1811
SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL



Occasion.
In der Ostschweiz ist an günstiger zentraler Lage, Bahnhofnähe, neu erstelltes, grosses (1569)
Hotel-Restaurant
komfortabel ausgestattet, mit Zentralheizung, unter günstigen Bedingungen per sofort zu **verpachten**. — Tüchtige, solvente Interessenten belieben ihre Offerte sub Chiffre **Z. G. 2162** an **Rudolf Mosse, St. Gallen**, einzureichen.

Garantiert reiner
Berner Alpenrahm
Weltbekannt
als Schlagsahne, zu Süs-Speisen und Glaces
Höchst ausgiebig
infolge seines hohen Fettgehaltes
Unentbehrlich
für Hotels, Konditoreien und Pâtisseries
Feinstes Aroma — Grösste Haltbarkeit
Zu beziehen in Delikatess-Geschäften oder direkt bei der
Berner Alpenmilch-Gesellschaft Stalden
Emmental (Schweiz)
(887)



Direktion, Pacht : eventuell Kauf :
sucht tüchtiger, erfahrener Hotelier mit prima Verbindungen. Jahresgeschäft bevorzugt. — Offerten unter Chiffre **Z. V. 6846** an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.
Mg. (1555)

Junges, im Hotel-Fach durchaus erfahrenes Ehepaar sucht per sofort zur Pacht und eventuell spätem Kauf gutgehendes
Hotel-Restaurant
oder Hotel mit Tea-Room. Zentralschweiz, Montreux, Engadin bevorzugt. — G. u. A. Offerten unter Chiffre **J 7954 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern**.
(1565)

"KING GEORGE IV"
Scotch Whisky.
The Distillers Company Ltd.
EDINBURGH.
Zu haben in allen einschlägigen Geschäften oder im General-Dépot 104 Ausstellungsstrasse, Zürich.
Telephon No. 8891.
(1577)



Privat-Heilanstalt „Friedheim“, Zihlschlacht

Eisenbahnstationen: **Bischofszell** und **Amriswil** (Kanton Thurgau), in naturschöner Lage, mit grossen Parkanlagen, für **Nerven- und Gemütskranke, sowie Entwöhnungskuren**
Morphinisten inbegriffen. — Sorgfältige Pflege und Beaufsichtigung. — Gegründet 1891. — Zwei Aerzte. Vollständig alkoholfreie Diät.
Besitzer und Leiter: **Dr. Kraigenühl.**
(167)

Petit hôtel
avec café-restaurant
A louer dans ville au bord du Léman pour le printemps 1915 ou plus tôt, si on le désire, un petit hôtel bien situé avec café-restaurant et jardin. — S'adresser Régie G. Demeraz, Vevey.

Thee Rikli
Neue Importen
Ceylon-Indischen und China Theen
in vorzüglichen Qualitäten.
A. Rikli-Egger
Bern
Thee-Import.

Gasthof
zu verpachten.
Ein in der Ostschweiz gelegener Gasthof mit grossem Saal und geräumiger Stallung wird zu verpachten gesucht. Das Geschäft war s. Z. erstes am Platze, ist aber durch verschiedene Vermistädungen in der Frequenz stark zurückgegangen. Einem tüchtigen Mann würde dasselbe in folgedessen für die ersten 3 Monate zinsfrei und für die folgende Zeit gegen mässigen Zins überlassen. Bewerber wollen ihre Offerten einreichen unter Chiffre **F. 4918 Z.** an **Haasenstein & Vogler, Zürich**.
(1552)

Wer Beleuchtungs- oder Heizungsanlagen oder Closet-Einrichtungen
in Hotels, Pensionen oder Kuranstalten besorgt,
insetiert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden **Hotel-Revue**
Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins

J. BOLLINGER
Dry Extra-Quality
Ay-Champagne
Extra-Quality Brut 106
Die Qualitäts Marke. Die Marke der Sportmen
Représentant général: **W. H. Elmenhorst, 72 Bahnhofstrasse, Zürich.**



Kleine Anzeigen
d. h. Anzeigen, die das tägliche Leben betreffen, wie: Kauf- und Verkauf, Pacht, Miete, Personal, Kapitalgelände und -angebote erzielen nur dann **große Wirkung**
wenn sie sachgemäß abgefasst und zweckentsprechend ausgestattet sind, wenn die Auswahl der zu benutzenden Zeitungen auf Grund sachmässiger Erfahrung getroffen wird. Alle diese Bedingungen werden erfüllt ohne irgendwelche Preiserhöhung, ferner wird eine wesentliche Vereinfachung, Zeit- und Arbeitsersparnis erzielt durch Uebertragung derartiger Aufträge an die
Annoncen-Expedition Rudolf Mosse
Zürich
Limmatquai 34, Telephon 660
Basel
Mehlhornstrasse 50, Telephon 2164

Hotel- & Restaurant- Buchführung

Amerikanisches System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Anerkennungsbescheiden. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigte Bücher. Gehe auch nach auswärts.
Alle Geschäftsbücher für Hotels auf Lager.
H. Frisch, Zürich I
Bücherexperte (8)

WER
ein Hotel eine Pension eine Kuranstalt
zu verkaufen zu verpachten zu kaufen zu pachten
sucht, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden **Hotel-Revue**
Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

Volontaire de cuisine
ou de salle.
Elève de l'école hôtelière à Cour-Lausanne ayant terminé le cours professionnel et un cours de cuisine, demande pour de suite ou pour janvier place de volontaire dans une cuisine d'hôtel ou salle à manger.
Prière de s'adresser à la Direction.
La même Direction recommande également des jeunes secrétaires parlant les 3 langues pour la saison d'hiver. (1559)

TELEGRAMME: DORNERCO.

DORNER & Co.
WEINE & SPIRITUOSEN
BASEL

TELEPHON: No. 4026.

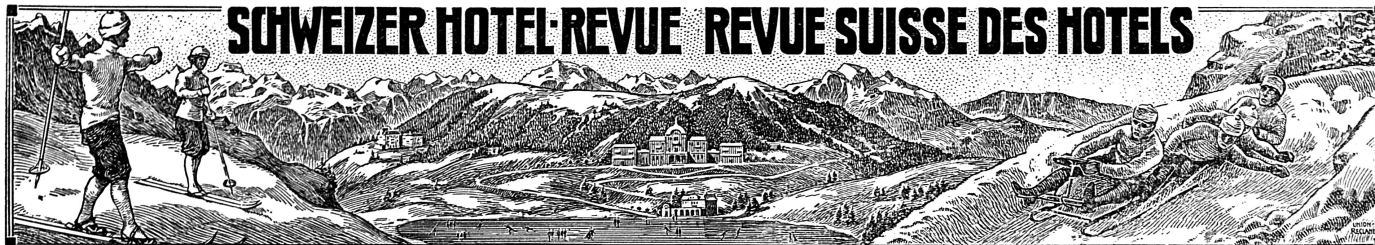
GENERALAGENTUR & NIEDERLAGE

JULES REGNIER & Co.	DIJON	VON	DELBECK & Co.	REIMS
ED. KRESSMANN & Co.	BORDEAUX		BOUTILLIER, G. BRIAND & Co.	COGNAC
DUHR-CONRAD-FEHRES	TRIER		LES FILS DE P. BARDINET	BORDEAUX
P. J. VALCKENBERG	WORMS		OLD ORKNEY WHISKY	
Dr. RAEDER'S WEINGUTSVERWALTUNG	GEBWEILER		KIRSCH MONOPOL	

Basel, Dezember 1914.

P. P.

Zu der Ihnen dieser Tage zugegangenen Generalpreisliste möchten wir bemerken, dass wir alle Weine und Spirituosen, welche für Sie in Betracht kommen, führen. Als Vertreter mit Niederlage von nur ersten und weltbekanntesten Häusern, können wir Sie jederzeit billigst, prompt und wirklich mit dem Besten bedienen.
Besondere Aufmerksamkeit schenken wir dem **Flaschenwein-Geschäft**. Wir haben ein grosses und vollständiges Lager sorgfältig ausgewählter Weine, die heute gut gelagert und ausgebaut sind und mit Originalaufmachung geliefert werden.
Wenn Sie Ihren Bedarf bei uns decken, bleibt Ihnen die grosse Mühe und das Risiko der Abfüllung erspart; Sie können fertige Flaschenweine in beliebiger Anzahl beziehen, somit eine kostspielige Kapitalanlage umgehen. Sie dürfen Ihren Vorrat auf ein Minimum beschränken, denn Sie finden bei uns sofort Ersatz für jede ausgegangene Sorte.
Ein Versuch dürfte Sie mehr als alle Anpreisungen von den Vorteilen überzeugen, die wir Ihnen zu bieten vermögen. (Bl. 895 K)



SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS

L'industrie hôtelière avant tout.

C'est le titre sous lequel un « noble » correspondant du *Courrier de la Montagne* (Feuille d'annonces officielles des communes de St-Croix et Bullet) aligne, avec quelques petits changements, les boniments parus déjà dans le *Grull* et que nous avons critiqué ici-même quelques jours après leur apparition.

A notre connaissance, c'est la troisième fois que le même courageux citoyen (qui juge bon d'ornez chaque fois d'une particule son nouvel anonymat) ressasse à des lecteurs bénévoles cette même prose pleine d'envie, de méchanceté et de sottise. Car, avouons-le, il n'y a que l'envie qui puisse dicter à quelqu'un d'aussi méchantes lignes et que l'envie également qui puisse faire inventer tant de sottises tout en empêchant leur inventeur de se rendre compte combien il se couvre de ridicule en persévérançant dans sa lâche campagne de discrédit contre toute une classe d'honorables citoyens.

Nous ignorons de quel grandiose milieu sort ce « noble » monsieur qui veut absolument faire savoir au monde en quel mépris il tient le personnel et les dirigeants des hôtels de son pays; en tout cas, ce ne doit pas être d'un milieu très imbu de saines idées républicaines. Son insistance à s'ennoblir le prouve surabondamment.

En fait d'extraordinaire mentalité, ce « noble » monsieur devrait bien se regarder dans un miroir! Il y découvrirait sans nul doute ce que son imagination lui fait voir chez d'autres: plus de servilité que chez maint valet. En effet, celui qui bat monnaie de moqueries et de calomnies est plus servile encore que celui qui remplit dignement une fonction sociale quelconque, si humble soit-elle. Flatter les basses passions dans un but de lucre n'est certes pas plus méritoire que de faire de plates et savantes courbettes! La « charnière » pour n'être pas dans les reins n'en est pas moins tout aussi perfectionnée, si ce n'est plus.

Il est facile d'écrire que l'idéal du Valdois ne loge pas dans les somptueux vestibules de nos hôtels et que ce dernier gagne sa vie plus péniblement peut-être, mais plus dignement qu'un pliant l'échine pour quémander un pourboire! Mais cela ne donne de pain à personne, et, en outre, c'est contraire à la réalité qui nous enseigne que chaque né pauvre s'estime heureux lorsqu'il peut trouver dans son pays même, à sa porte, une situation qui le fasse vivre et lui permette — ce qui est souvent le cas dans l'hôtellerie — de venir en aide à ses vieux parents ou de se faire quelques économies qui lui permettent plus tard de s'établir avantageusement.

Le monsieur ami des particules dont nous avons à nous occuper nous paraît quelque peu ignorant sur ce sujet. Il ne nous semble pas savoir non plus que dans les hôtels on occupe non seulement un nombreux personnel masculin et féminin, mais aussi des artisans de toute espèce et des maîtres d'état en quantité. Il ne paraît pas savoir non plus, lorsque les caravanseraies de ceux qu'il qualifie dédaigneusement de « marchands de soupe » sont pleines, cela signifie en langage ordinaire et connu de tout homme qui sait réfléchir: que le commerce marche, que l'agriculteur écoule ses produits à un prix rémunérateur et que toutes les administrations publiques travaillent.

Où bien, Monsieur l'homme à la particule, oseriez-vous prétendre le contraire?...

Ah! vous trouvez extraordinaire la mentalité de ceux qui étaient famine au début de la guerre en voyant les hôtels vides et qui, constatant le retour des clients et l'arrivage régulier des approvisionnements, se déclarent à nouveau satisfaits!... C'est plutôt la votre de mentalité qui n'est pas ordinaire, Monsieur, en tout cas bien différente de celle de la grande majorité de vos concitoyens!

Nous en déduisons que vous devez être fort peu au courant des nécessités de notre vie économique et concluons que c'est là une chose à tout égard très regrettable pour un homme qui veut commercer de son opinion sur l'hôtellerie autant que vous le faites.

Vous appelez cela « lutter contre une bizarre conception!... Vous êtes mille fois trop bon, Monsieur, et vous vous donnez libéralement des gants auxquels vous n'avez aucun droit. Libre à vous. — Pour notre compte, nous appelons cela dire des sottises.

A bon entendre, salut!

Pour les maîtres d'hôtel et leur valetaille:
Louis Basset

Industrie hôtelière.

Nous lisons dans la *Gazette de Lausanne*: Les autorités des communes vaudoises intéressées à l'industrie des étrangers adressent au public un appel dont voici quelques passages:

Le brusque déchaînement de la guerre européenne a eu son contre-coup dans notre canton et a causé un arrêt dans la circulation des étrangers.

Cependant la Suisse ne courait aucun danger. Les craintes que l'on éprouvait pour ses approvisionnements se sont dissipées. Le crédit public s'est raffermi et la Suisse se présente plus hospitalière que jamais à ses visiteurs. Bien plus, au milieu de la tourmente générale, elle constitue une oasis tranquille et un asile sûr. Nos stations de montagne et celles du Léman, Lausanne, Vevey, Montreux, n'ont rien perdu de leur charme et de leur attrait.

D'autre part, nos villes riveraines ont repris leur vie normale et leurs habitudes d'autrefois. Elles offrent les mêmes plaisirs et les mêmes distractions. Les théâtres ont rouvert leurs portes, les orchestres se sont reconstitués, les confédérés ont repris la parole. Nos établissements d'instruction publique, Université, gymnases, écoles de commerce, collèges, écoles secondaires sont toujours dotés d'un enseignement de premier ordre.

Beaucoup de nos hôtes nous reviennent déjà. Plus que jamais ceux qui ont besoin de repos, de saines distractions, d'air pur et de vie hygiénique trouveront tout cela dans nos régions, avec l'accueil le plus sympathique et des facilités de crédit.

La Suisse et les rives du Léman en particulier n'ont perdu ni l'attrait de leurs sites, ni le confort de leurs hôtels, ni les traditionnelles habitudes d'hospitalité de leur population.

La question des employés d'hôtel.

(Une mise au point.)

Notre article « La question des employés d'hôtel », paru dans le no. 49 de l'*Hôtel-Revue*, nous a valu une réclamation d'un de nos sociétaires de la Suisse romande qui n'est pas d'accord à ce que l'on adresse des reproches à l'Etat de ce qu'il n'a rien ou presque rien fait pour encourager l'enseignement professionnel hôtelier dans notre pays.

Son point de vue est juste dans une certaine mesure. En effet, notre Société n'a jamais sollicité jusqu'ici de subventions gouvernementales pour son école professionnelle hôtelière de Cour-Lausanne. Cette école appartient à la Société Suisse des Hôteliers en particulier et toutes les dépenses en sont défrayées par la Société elle-même, désireuse d'avoir une école libre de toute ingérence étrangère, c'est-à-dire dans laquelle elle puisse avoir la haute main sur l'enseignement donné aux élèves, en majorité fils d'hôteliers. La Société aurait pu et pourrait encore facilement obtenir des subventions fédérales et cantonales, mais elle n'en demande aucune. En conséquence, conclut notre correspondant, l'Etat ne mérite pas les reproches que lui octroie si généreusement le docteur Ali Boron.

En ce qui concerne l'Ecole professionnelle hôtelière de Cour-Lausanne, nous sommes parfaitement d'accord avec notre honorable contradicteur. L'Etat n'ayant pas été sollicité n'a pas à intervenir dans la marche de cet établissement privé; il ne peut donner des subventions que personne ne sollicite. Mais, dans notre idée, il ne s'agit pas de l'Ecole hôtelière de Cour-Lausanne, que nous savons richement dotée et entourée par surcroît de la sollicitude des cercles hôteliers, bien plutôt des autres écoles professionnelles hôtelières existantes ou en voie de création.

Par encouragements officiels, nous n'entendons pas seulement que l'Etat verse aux écoles hôtelières une subvention plus ou moins importante selon le cas. Non. Nous entendons qu'il s'intéresse à elles d'une manière plus constante et plus directe; au fait, tout comme il agit pour les écoles professionnelles relevant d'autres professions. Ne serait-ce pas logique? Les gouvernements des pays voisins le font: ils encouragent les écoles hôtelières, de toute façon: par des subventions considérables; au moyen de bourses accordées aux élèves pauvres et bien doués, etc. Le nôtre ne pourrait-il pas suivre cet exemple? Le jour où dans les familles on saura qu'il existe des écoles professionnelles hôtelières à la portée de tout le monde, dans lesquelles on prépare

les élèves à la carrière hôtelière, on ne manquera pas d'y envoyer les jeunes gens tout comme on les envoie dans les autres écoles professionnelles. Et si l'on pouvait, par exemple, organiser dans des écoles qui seraient régionales, des cours de brève durée (comme en donne l'Union-Helvetia à Lucerne) ce qui permettrait aux nombreux portiers et autres employés de rang inférieur d'acquiescer une instruction qui leur manque actuellement pour pouvoir se hausser d'un cran dans la carrière qu'ils ont embrassée, poussé souvent par la nécessité et sans y avoir été aucunement préparé, on rendrait à bien des Suisses un signalé service.

Il nous revient en mémoire qu'à propos d'une discussion aux Chambres fédérales au cours de laquelle quelques membres de la Haute assemblée, dont un hôtelier, avaient fait allusion à l'émigration qu'on enrégistrerait parmi la jeunesse du Hasle, un de nos magistrats les plus connus avait répondu que pour enrayer cette émigration, il suffisait aux hôteliers de l'Oberland de prendre davantage à leur service cette même jeunesse. C'était en effet là un remède qui de prime abord apparaissait tout inidique comme devant être efficace. Mais, ce qu'on oublie de dire et ce que personne n'eut la présence d'esprit ou l'occasion de répondre à l'honorable conseiller, c'était que dans les hôtels on ne peut pas engager quoique pour remplir n'importe quel poste. On ne peut mettre un jeune montagnard dans un bureau de grand hôtel où sont concentrés tous les services importants, pas plus que dans un salon beau lui-même où il s'étalerait au premier pas et encore moins dans une cuisine pour y laisser brûler les poulets ou faire tourner les mayonnaises. Dans ce monde, tout métier doit s'apprendre. C'est du reste pourquoi l'on crée partout des écoles professionnelles. Les jeunes gens les fréquentent d'abord, ensuite ils vont en place. Ou bien n'est-ce pas ainsi que cela se passe?

Il faudrait donc une fois pour toutes s'entendre au sujet de cet enseignement professionnel hôtelier. Le fait que nous traversons une époque troublée ne doit pas suffire à nous distraire de l'étude de problèmes intéressant de si près notre économie politique. La tâche de tous, de la presse comme des particuliers et des hommes de gouvernement, doit consister à ouvrir aux enfants du pays le plus grand champ possible à leur activité.

C'est imbu de cette idée que nous avons critiqué le manque d'encouragements officiels que rencontrent chez nous ceux qui veulent se vouer à la carrière hôtelière. Si, comme nous l'espérons, les quelques explications que nous avons jugé devoir fournir à notre correspondant pour éclairer sa religion pouvaient servir à faire avancer d'un pas seulement la question de l'instruction professionnelle hôtelière, nous nous déclarerions pleinement satisfait, certain que nous serions alors d'avoir rendu un éminent service à nombre de nos jeunes concitoyens et concitoyennes.

Le bon truc!

La campagne que mènent contre la Suisse, depuis des années, quelques journaux d'Italie est certainement regrettable à bien des égards: en tout premier lieu, à cause de la tension momentanée qu'elle amène dans les bonnes relations existant entre deux pays qui ont le plus grand intérêt, un intérêt vital même à toujours demeurer amis. Mais il ne faut pas la prendre au tragique.

Chacun la connaît! Il s'agit tantôt de l'histoire d'une alliance de notre vieille et impénitente république avec l'impériale et royale maison des Habsbourg, tantôt de racontars sur de prétendues calomnies qui seraient dirigées systématiquement par les hôteliers suisses contre les hôteliers italiens.

La presse helvétique unanime a déjà fait justice de l'histoire de l'alliance qu'un communiqué officiel a en outre, une fois de plus, démentie.

Puisque l'occasion nous en est offerte, ré-pétons à notre tour à nos amis d'Italie qu'en fait d'alliance, celle conclue entre libres Suisses, il y a bien des siècles déjà, pour assurer à notre pays son indépendance et les droits Suisses contre « la malice des temps » nous suffit encore amplement à l'heure qu'il est. Sûrement, ils nous sauront gré de cette nouvelle affirmation. Ils sont gens qui aiment à être confirmés de temps à autre dans leurs convictions. De la sorte, ils sont toujours certains que rien de nouveau ne s'est produit dont ils ne seraient pas informés.

Avec le choléra et les histoires de « conditions sanitaires », il en est à peu près de même. De temps à autre, l'un quelconque des journaux italiens reprend l'éternel refrain: « les Suisses ont dit que nous avions le choléra, etc. Eh bien! il faut que chacun sache que ce n'est point là la vérité. Il n'y a pas de choléra chez nous et les conditions sanitaires de nos stations d'étrangers sont excellentes. Les Suisses nousalomnient pour des raisons de concurrence déloyale. » Et voilà! Cela suffit pour que chacun sache qu'en Italie il n'y a pas de choléra et que tout y est pour le mieux comme dans le meilleur des mondes.

Comprenez-vous le truc! Nos braves amis ne peuvent pas, à intervalles réguliers, publier à son de trompe ou même sans trompe que chez eux il n'y a pas, mais pas du tout de choléra et que les conditions sanitaires y sont excellentes! Les gens méfians se demanderaient de suite: mais pourquoi cette insistance à nous faire savoir que chez eux l'hygiène a triomphé des microbes! Il y a du louche là-dessous. Méfions-nous! Puisqu'ils en parlent tant, c'est peut-être bien qu'il y a quelque chose. N'y allons pas, c'est plus prudent.

Nous savons tous assez, par expérience, combien la riche clientèle, si craintive pour sa santé, à la terreur du microbe; et sur ce sujet nos amis de la Rivière ou d'altrove en savent autant que nous. Alors, pour tourner la difficulté, ils ont trouvé le bon moyen d'aviser leur clientèle qu'elle peut quitter sans crainte les rivages hospitaliers de la Suisse pour ceux non moins hospitaliers de la belle Italie. Eh, chers collègues en hostellerie, on n'est pas pour rien les compatriotes de Machiavel! Aussi ne nous fâchons-nous pas de vos sempiternelles accusations et nous ne voulons point nous étonner — nous vous le promettons — si un beau jour on vient nous conter qu'un érudit chercheur a trouvé en fouillant de vieilles archives, que l'inventeur de la petite notice: les Suisses ont dit que nous avions le choléra et que les conditions sanitaires de nos villes d'étrangers laissaient à désirer, n'est autre que feu votre fameux homme d'état.

Ah, braves amis, vous êtes des « fins »; des tout « fins »!

Mais tout de même; vous ne nous la ferez plus. Nous ne marcherons plus désormais pour l'histoire du choléra! Elle est trop usée. S'il vous plaît de continuer quand même votre petit truc, eh bien, allez-y! Faites-vous du bien et de la réclame et soyez bien certains que ce n'est en tout cas pas sur nos sommets irradiés de lumière que le Microbe, sur le compte duquel vous éprouvez un malafid besoin de rassurer vos hôtes, pourra jamais prendre pied pour de la descendre chez vous. A moins qu'un beau jour nous n'en recevions un de Tarascon et qu'il lui prenne l'envie de suivre les traces et l'exemple de Tartarin!

Dans ce cas toutefois, nous vous ferions, chers confrères, en hospitalité de plates excuses pour n'avoir pas su l'arrêter! Tandis qu'aujourd'hui nous ne pouvons vous envoyer que ces lignes avec nos plus confraternelles salutations.

Dr Ali Boron.

Biernot und Weinkonsum.

Die « Schweizer. Wein-Zeitung » veröffentlicht in ihrer letzten Nummer folgenden Artikel, den wir hier à titre de renseignements wiedergeben:

Vor kurzem hat Herr Bierbrauereibesitzer Hürlimann in Zürich im Handelsteile der « N. Z. Z. » angekündigt, dass die Rohmaterialien für die Bierbereitung mit Beginn des nächsten Frühjahres sukzessive zu Ende gehen würden und dass dadurch höchst wahrscheinlich in der Schweiz Mangel an Bier entstehen würde. Die Bierbrauereien beziehen das Malz vollständig aus dem Auslande, aus Frankreich, Oesterreich und Deutschland; in diesen Ländern, bestehen nun aber Ausfuhrverbote auch für Gerstenmalz; so kann von dort her kein solches mehr nach der Schweiz exportiert werden. Ähnlich steht es auch in Bayern; auch dort bekommt die Mälzerei-Industrie nicht mehr genügend Gerste; die Gerstenpreise sind schon erheblich in die Höhe gegangen; auch glaubt man dort, dass die Militärverwaltung die Hand auf die Bestände legen werde.

Die Folge des Mangels an Malz würde eine Verteuerung des Bieres sein; wie weit sich eine solche erstrecken müsste, ist heute noch nicht zu sagen. Die schweizerischen Bierbrauer haben sich dadurch einigermassen zu

